



Department of Arabic
Maulana Azad National Urdu University (Central University)
Gachibowli, Hyderabad, Telangana-500032, India
+91-8178388177
tft@manuu.edu.in

TALHA FARHAN | Assistant Professor

CURRENT DESIGNATION/ INVOLVEMENT

Currently working as an **Assistant Professor** in Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University (Central University), Hyderabad, Telangana, India.

AREA OF SPECIALIZATION

- Arabic Grammar
- Classical Poetry
- Translation (Arabic-English-Arabic)

ONGOING ACADEMIC RESEARCH/PROJECTS

- Currently writing a book on Arabic to English Translation which is dealing with the obstacle and hurdles that students face during process of learning translation while doing PG and UG courses. This book is supposed to be very useful for students of MA and BA.
- Currently writing 2 units of self-learning material (SLM) of Distance Education for BA Arabic, Directorate of Distance Education, MANUU, Hyderabad.
- Writing nowadays a research article on “Al-Khamr fi Al-Sher al Jahili” which is to be completed soon.

INNOVATION WITH FIELD OF STUDY AND COLLABORATIVE EFFORTS

- Interactive Translation Method
- Journalistic Translation Skills (General & Social Issues)
- Communicative Arabic Skills and Applied Grammar
- Designed and developed the syllabus of MAAR403DST: Arab Diaspora Literature during the academic year 2019-20.
- Designed and developed the syllabus of BOAR301CCT: Arabic (OL) during the academic year 2019-20.
- Reviewed and modified the syllabus of PGAR301GET: Basic Arabic Reading and Writing during the academic year of 2019-20.

ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE EXPERIENCE

- Participated in “*Training Programme on Academic Leadership*” organized by ‘Centre for Academic Leadership and Education

Management’ under the scheme of ‘Pandit Madan Mohan Malaviya National Mission on Teachers and Teaching (PMMNMTT)’ MHRD, Govt. of India, from 01 May 2017 to 06 May 2017 at Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad.

- Did “*Orientation Course*” organized by UGC HRDC, MANUU on November 08, 2018 to December 05, 2018.
- Participated in the first online two-week Refresher Course in Modern Language (ID) organized by the UGC – HRDC, Jamia Millia Islamia, New Delhi from 23rd October to 7th November, 2020 and obtained grade “A”.
- Working as *Assistant Professor*, Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad since March 22, 2017.
- Worked as *Guest Faculty* in the Department of Arabic, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi since August 2016 to March 6, 2016.
- Worked as *Guest Faculty* in the Department of Arabic, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi during the 2nd semester of the academic year 2014 – 15.
- Worked as *Guest Faculty* in the Department of Arabic, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia, New Delhi during the academic year 2013 – 14.
- Coordinated a two-day workshop on “media and journalistic Translation” on 23-24 January 2018 organized by the Department.
- Officiated as convener of five-day intensive workshop on “Arabic English Translation: Technical, Journalistic, Medical, Trade and Business, Legal” on 19-23 March 2018 organized by the Department.
- Worked as *Deputy Superintendent of examinations* for M.A., Advance Diploma in Modern Arabic language & Translation and Diploma in Arabic Semester End Examinations held in the month of May, 2018.
- Member of Board of Studies, Department of Arabic, MANUU, Hyderabad since December 20, 2018.
- Academic Coordinator of the Department since 30 July 2018 till date.
- Nominated and worked as verifying officer for Ph.D. (Arabic) Interview held on July 11, 2019 in Polytechnic, MANUU.
- Nominated and worked as verifying officer for Admissions 2019-20 held from July 22, 2019 onwards in Polytechnic, MANUU.

- Rendered my services as Counting Officer during the conduct of MANUU Students' Union Elections 2019-20 held on September 19, 2019.
- Nominated to supervise and invigilate the Seerat Quiz Competition Exam conducted by DSW, MANUU on 26.11.2019.
- Co-opted member for preparation of Student Support and Progression - Criterion 5 for **NAAC 2020**. Worked in the Criterion 5.3 and collected data from University.
- Prepared 2 sets of Question paper of Arabic Second Language for Mhatma Gandhi University, Anneparthi (Post), Nalgonda, T.S. in the month of January 2020.
- Worked as Presiding Officer in GHMC elections held on 1st December 2020.
- Member of Committee for Quiz Competition on the occasion of Maulana Azad Day Celebrations held from 3rd to 11th November 2021 in MANUU.
- Prepared 2 sets of Question paper of Arabic Second Language Mhatma Gandhi University, Anneparthi (Post), Nalgonda, T.S. in the month of 06 December 2021.
- Prepared 2 sets of Question paper of Arabic Second Language Mhatma Gandhi University, Anneparthi (Post), Nalgonda, T.S. in the month of December 2021.
- Prepared 2 sets of Question paper of Arabic Second Language Mhatma Gandhi University, Anneparthi (Post), Nalgonda, T.S. in the month of March 2022.
- Rendered my services as Counting Officer during the conduct of MANUU Students' Union Elections 2021-22 held on April 01, 2022.
- Prepared 2 sets of Question paper of Arabic Second Language Mhatma Gandhi University, Anneparthi (Post), Nalgonda, T.S. in the month of June 2022.
- Worked as member of Scrutiny Committee assigned by Dean Students Welfare, MANUU to verify documents related to Merit-cum-Means Scholarship for the bonafide students of MANUU during 26th, 27th and 28th July 2022.

EDUCATIONAL
QUALIFICATION

- **DOCTOR OF PHILOSOPHY (Ph.D.), 2014**
Center of Arabic and African Studies, JNU, New Delhi
- **MASTER OF PHILOSOPHY (M.PHIL) 2009**

Center Of Arabic and African Studies, JNU, New Delhi

- **MASTER OF ARTS (ARABIC) 2006**
Center Of Arabic and African Studies, JNU, New Delhi
- **B.A. HONOURS (ARABIC) 2004**
Department of Arabic, Jamia Millia Islamia, New Delhi
- **ALMIAT (ARABIC) 2000**
Darul Uloom Nadwatul Ulama Lucknw
- **ALMIAT (ARABIC) 1998**
Jamia Alaia Arabia, Maunath Bhanjan
- **SANAVIYAH (ARABIC) 1996**
Jamia Alaia Arabia, Maunath Bhanjan
- **UGC NET – JRF (ARABIC) 2009**
University Grants Commission, New Delhi
- **MS-Office 2006**
European Institute of Computer Education New Delhi

TEACHING PROFICIENCY

- Arabic Grammar & Communication
- Classical Poetry
- Translation from Arabic to English and vice-versa

RESEARCH PUBLICATION
DETAILS

- **Article:** “*Khursheed Se Kah Do ki Ho Maghrib Se Nomudar*”
Published in Monthly “Aasar-e-Jadid” Mau, November-December 2005
- **Article:** “*Zanan-e-Asr Ko DiyeHuqooq-e-MotabarTamam*”
Published in Quarterly Magazine “Afkar-e-Alia” Mau, July to December 2010 (ISSN-2394-1820)
- **Book Review** of “*Nasim-e-Maghrib*” by Prof. Amir Chand Bahar,
Published in Weekly “HamariZaban” New Delhi, 15-21 April 2012 (RNI No. 2186/57)
- **Book Review** of “*Bikharne Se Zara Pahle*” by Khushbir Singh Shad,
Published in Weekly “HamariZaban” New Delhi, 15-21 May 2012 (RNI No. 2186/57)
- **Book Review** of “*Charagh-e-Arzo*” by Dr. Rahat Sultana,
Published in Weekly “HamariZaban” New Delhi, 08-14 May 2012 (RNI No. 2186/57)
- **Book Review** of “*hamasa Vol. 2*” by Naqshaband Qamar Naqvi Bhopali,
Published in Monthly “AjKal” New Delhi, January 2013. (RNI No. 948/57)

- **Book Review** of “NatiyaShairi Mein HaiatiTajarbey” by Aleem Saba Navedi, Published in Monthly “AjKal” New Delhi, January 2013 (RNI No. 948/57)
- **Book Review** of “Tohfa-e-Atfal” by Shaukat Pardesi, Published in Monthly “AjKal” New Delhi, January 2013 (RNI No. 948/57)
- **Article:** “Fann e Taushih: TaarufwaTajziya”Published in Quarterly Magazine “Afkar-e-Alia” Mau, Otober to December 2017. (ISSN-2394-1820)
- **Article:**“Eitizariyat e NabighaZubyani: QasaidwaRiwayaatkeAainemein” Published in Quarterly Magazine “Afkar-e-Alia” Mau, October to December 2017. (ISSN-2394-1820)
- **Book Chapter:**“LimazaYakunullail u Muzliman (لماذا يكون الليل مظلماً) Arabic translation of Urdu Article “Raaf Andheri Kyon?” written by S. S. Ali, published in the SOUVENIR Majalla Al Hilal Al Jadidah, Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University, November 2017 (ISBN: 978-81-933184-1-6)
- **Article:** “The Contribution of Khalid Masud to the Quranic Studies”English translation based on Urdu article written by Prof. Zafarul Islam Islahi, published in “The Indian Journal of Arabic and Islamic Studies (A Quarterly Peer-reviewed Research Journal) Maulana Azad Ideal Educational Trust, West Bengal, Vol:03, Issue:1, January – March 2018 (ISSN: 2456-1215)
- **Book Chapter:Grammar – 1** “FaelwaNaebFael” (الفاعل ونائب الفاعل) Block III, Unit 8, published by Directorate of Translation and Publications, Mualana Azad National Urdu University, Hyderabad, June 2020, ISBN: 978-93-80322-55-1, Page Number: 152-181
- **Book Chapter: Grammar – 1** “WojubiwaJawaziTaur par Khabar ki TaqdeemwaHazf” (تقديم الخبر وحذفه وجوبا وجواز) Block III, Unit 10, published by Directorate of Translation and Publications, Mualana Azad National Urdu University, Hyderabad, June 2020, ISBN: 978-93-80322-55-1, Page Number: 206-233
- **Book Chapter: Grammar – 1** “Afa’al e Naqisa” (الأفعال الناقصة) Block III, Unit 11, published by Directorate of Translation and Publications, Mualana Azad National Urdu University, Hyderabad, June 2020, ISBN: 978-93-80322-55-1, Page Number: 234-271
- **Book Chapter:** Content/Script writer, Subject expert for MOOCs / SWAYAM (Prepared the lesson for MOOCs entitled “Nida Fazli ki Nazm Nigari” “ندافاضلى كى نظم نڱارى” and submitted iton 25.01.2019)

- **Book Chapter:** Online Video Lecture for MOOCs / SWAYAM (Recorded the lesson “NidaFazli ki Nazm Nigari ندافاضلی کی نظم نگاری” on 30.01.2019 Thursday in EMMRC, EFLU, Hyd) Video URL: <https://youtu.be/HL3URQmeg6g>
- **Book Chapter:** Content/Script writer, Subject expert for MOOCs / SWAYAM (Prepared the lesson for MOOCs entitled “Shahryar, Mughni Tabassum aur Mohammad Alvi Sheri Muharrikat” شہریار، مغنی تبسم اور محمد علوی کے شعری محرکات”
- **Book Chapter:** Online Video Lecture for MOOCs / SWAYAM (Recorded the lesson “Shahryar, Mughni Tabassum aur Mohammad Alvi Sheri Muharrikat” شہریار، مغنی تبسم اور محمد علوی کے شعری محرکات” on 08.02.2019 Friday in EMMRC, EFLU, Hyd) Video URL: <https://youtu.be/3lhRyDrBtBY>
- **Book Chapter: Literary Criticism,** Edited the whole book (4 Blocks, each block having 4 units), published by Directorate of Translation and Publications, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad, September 2020, ISBN: 978-93-80322-60-5, Total Pages: 268
- **Book Chapter: Translation – 4 (Social Issues)** “Translation from Arabic to English: Simple Sentences” (الترجمة من العربية إلى Block I, Unit 1, published by Directorate of Translation and Publications, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad, 2022, ISBN: 978-93-95203-18-10, Page Number: 13-29)
- **Book Chapter: Translation – 4 (Social Issues)** “Translation from Arabic to English: Complex Sentences and Paragraphs” (الترجمة من العربية إلى الإنكليزية: الجمل الطويلة والفقرات) Block I, Unit 1, published by Directorate of Translation and Publications, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad, 2022, ISBN: 978-93-95203-18-10, Page Number: 30-46

DETAILS OF
CONFERENCE/SEMINAR
/WORKSHOP/ FDP
(ATTENDED/PRESENTED)

- Participated in a three-day workshop on “Revision & Redesigning of Arabic Language & Literature Syllabi of All Courses in the light of Present-Day Needs” organized by Department of Arabic, Jamia Millia Islamia, New Delhi on March 1-3, 2017.
- Presented paper entitled “Ahd e Asif Jahike ek Mumtaz Arabi Shaer Syed Ashraf Shamsi Hyderabad” in a Two-Day National Seminar on “The Cultural & Literary Tradition of Asaf Jahi Period: Importance and Contemporary Relevance” organized by the Haroon Khan Sherwani Centre for Deccan Studies (MANUU) on 10-11 October, 2017.

- Presented paper entitled *“Musahamato Ulama el Arab walMuslimin fi TatveerIlmel Falk”* in a Two-Day National Seminar on “Contribution of Arabic Language to Science” organized by the Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 21 & 22 November, 2017.
- Attended a Three-Day Workshop on *“Online Teaching, Learning and Assessment with Open Educational Resources, Educational Technology Tools & Moodle MOOC Platform Programme Production”* organized by the Instructional Media Centre, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 27 - 29 November, 2017.
- Presented paper entitled *“Ahd e Qutub Shahi Mein Arabi Shayri”* in the two day National Seminar on “The Socio Political & Cultural Significance of Deccan: Celebrating 500 years of Qutub Shahi rule in Golconda (1518 - 2018) organized by the Deccan History Society at Maulana National Urdu University, Hyderabad on 13 - 14 February, 2018.
- Participated in a Two Day National Seminar on “The Contribution of Women in the Promotion of Persian Language, Literature, Science, Art and Culture in the Indian Sub-Continent” organized by the Department of Persian, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 27-28 February, 2018. The title of paper I presented was *“Zeb un Nisa Begum Makhfi: Hindustani Farsi Adabiyatwa Uloom ki ek Memaar”*.
- Presented paper entitled *“Teaching Arabic English Translation: Art and Technique”* in a two Day National Seminar on “Prospects of Translation as an Upcoming Academic Discipline and Significant Profession” organized by the Department of Translation, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 27 & 28 February, 2018.
- Participated in a Two Day National Seminar on “The Contribution of Madarsas in the Promotion of Persian Language and Literature” organized by the Department of Persian, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 7th and 8th May, 2018 and presented a paper entitled *“Farsi Adabiyatke Farogh mein Dar ul Uloom Deoband ki Khidmaat”*.
- Coordinated a two day Workshop on *“Media and Journalistic Translation”* on 23-24 January, 2018, organized by Department of Arabic, School of Languages, Linguistics and Indology, MANUU.
- Officiated as convener a five-day intensive Workshop on *“Arabic English Translation: Technical, Journalistic, Medical, Trade and Business, Legal”* organized by the Department of Arabic, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 19 - 23 March,

2018.

- Attended UGC Orientation Workshop on “Adoption, Promotion & Production of MOOCs for SWAYAM Platform” organized by South Eastern Regional Office, UGC, Hyderabad on 31 August 2018.
- Participated in a three day International Seminar on “Essay Literature in the Arabia Gulf” organized by Department of Arab Studies, English and Foreign Languages University, Hyderabad on 13, 14, 15 November 2018 and Presented paper on “الأدب النسائي في الخليج العربي”
- Participated in a two Day National Seminar on “The Contribution of Madrasas in Promotion of Indian Culture, Civilization, Science and Art (with Reference to Persian, Arabic and Urdu Literature)” organized by Department of Persian, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 06 & 07 March, 2019 and presented a paper entitled “*The contribution of Jamia Alia Arabia Mau in the promotion of Arabic Language and Literature*”.
- Participated in a two-day International Conference on “The Contribution of Women in Promotion of Persian Language, Literature, Science, Art, Culture and Civilization” organized by Department of Persian, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad in collaboration with National council for Promotion of Urdu Language, New Delhi on 4 & 5 March, 2020 and presented a paper entitled “*Manifestations of feminist theory in Simin Daneshwar’s novel Savushun*”.
- Participated in a three-day International Conference on “History of Deccan (India) with special reference to Persian Sources” organized by Department of Persian, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad in collaboration with All India Persian Teachers’ Association (AIPTA) and Haroon Khan Sherwani Centre for Deccan Studies on 5th, 6th & 7th March, 2020 and presented a paper entitled “*Contribution of Deccan in Indian Arabic Poetry*”.
- Participated in the International Webinar on “Arabic Literature in French Diaspora” organized by the Center of Arabic & African Studies, SLL&CS, JNU in collaboration with the Academy of Excellence and International Organization of Creativity for Peace, London on July 19, 2020.
- Participated in the Online Lecture on “Poetry and Society” conducted by All India Association of Arabic Teachers and Scholars in collaboration with Academy of Excellence, Calicut, Kerala on 25 July 2020.
- Participated in the Online International Conference on

“Comparative Literature: Theory and Application” organized by Center of Arabic and African Studies, JNU and the Department of Arabic, University of Kerala on 22-23 August 2020.

- Participated in One Day National Webinar on “Research Methodology of Contemporary Orientalism” organized by IslamiMutala’at Forum, Department of Islamic Studies, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad on 19th October 2020.
- Participated actively in One week Workshop on Action Research jointly organized by the Office of Dean, Research and Consultancy and Center for Professional Development of Urdu Medium Teachers (CPDUMT), Mualana Azad National Urdu University, Hyderabad from 7th to 11th December 2020.
- Participated in the Virtual International Conference on “Arabic Short Story in The Gulf States: Dimensions and Trends” organized by Centre of Arabic and African Studies, School of Languages, Literature and Culture Studies, JNU, New Delhi on 05-06 March, 2021.
- Participated in the International e-conference on “Environment, Technology and Sustainable Development” organized by Department of Sociology, Radha Govind University, Ramgarh, Jharkhand in collaboration with Rainbow International College, Tribhuvan University, Kathmandu, Nepal on 12 and 13 September 2021

DETAILS OF KEYNOTE
SPEAKER/RESOURCE
PERSON/ SESSION CHAIR ETC.

None

ACHIVEMENTS

- First Prize in Arabic baitbazi (verse-recitation contest) 2004, Jamia Millia Islamia New delhi
- Special prize in Urdu baitbazi (verse-recitation contest) 2004, Jamia Millia Islamia New Delhi
- Second prize in Urdu baitbazi (verse-recitation contest) 2004, Jamia Millia Islamia New Delhi
- First Prize in Urdu baitbazi (verse-recitation contest) in Kallol 2004, Jawaharlal Nehru University, New Delhi
- Firs Prize in Carrom (Doubles) organized by Jhelum Hostel, JNU on the occasion of Hostel Nite in 2005.

DETAILS OF SUPERVISION **Ph.D.**

(M.PHIL/M.TECH/P.HD.)

- Mohammed Sayeed Uddin: “*Yaqoob Yousuf al GhunaimShaeranwaKatiban*” Research is in progress since 2017
- Shaik Mahmood Mohi Uddin Waki: “Rhetoric Characteristics in Lamiyaat Arab, Hind, Ajam and Deccan: A descriptive, Comparative and Critical Study” Research is in progress since 2017
- Syed Jameel Uddin: “*Rhetoric Characteristic in the poetry of AllamaFazleHaqKhairabadi*” An Analytical and Critical Study” Research is in progress since 2018
- AtiqUl Rahman: “*The Book “Al Seerah Al Nabawiyya” by Shaik Abul Hasan Ali Nadwi: An Analytical and Descriptive Study*” Research is in progress since 2018

PROFESSIONAL
MEMBERSHIPS

- Member of Board of Studies, Department of Arabic, MANUU, Hyderabad since December 20, 2018.
- Co-opted member for preparation of Student Support and Progression - Criterion 5 for **NAAC 2020**. Worked in the Criterion 5.3 and collected data from University.
- Member of Committee for Quiz Competition on the occasion of Maulana Azad Day Celebrations held from 3rd to 11th November 2021 in MANUU.
- Member of Scrutiny Committee of Dean Students Welfare, MANUU to verify documents related to Merit-cum-Means Scholarship for the bonafide students of MANUU during 26th, 27th and 28th July 2022.

PERSONAL DETAILS

Father’s Name : Ziaul Haque
Date of Birth : 21.06.1981
Gender : Male
Marital Status : Married
Nationality : Indian
Language Known : Arabic, English, Urdu, Hindi, Persian

Date: 02 August 2022

Place: Hyderabad

(Dr. TALHA FARHAN)

[Last update on: 02 August 2022]